

## I. DISPOSICIONES GENERALES

### MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN

- 1772** *Instrumento de Aprobación de la Enmienda al artículo 38 de los Estatutos de la Organización Mundial del Turismo (OMT), adoptada por la Asamblea General de la OMT en Cartagena de Indias el 29 de noviembre de 2007, mediante Resolución A/RES/521(XVII).*

JUAN CARLOS I

REY DE ESPAÑA

*Cumplidos* los requisitos exigidos por la Legislación española, extendiendo el presente Instrumento de Aprobación por parte de España de la Enmienda al artículo 38 de los Estatutos de la Organización Mundial del Turismo (OMT), Resolución A/RES/ 521 (XVII) adoptada por la Asamblea General de la OMT en Cartagena de Indias (Colombia) el 29 de noviembre de 2007.

En fe de lo cual firmo el presente Instrumento, debidamente sellado y refrendado por el infrascrito Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Dado en Madrid, a veintiocho de diciembre de dos mil nueve.

JUAN CARLOS R.

El Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación,  
MIGUEL ÁNGEL MORATINOS

**RESOLUCIÓN A/RES/521(XVII)**

La Asamblea General,

Enterada de la petición de modificación del artículo 38 presentada por China con el fin de introducir el idioma chino entre las lenguas oficiales de la Organización,

Teniendo presentes las disposiciones del artículo 33 de los Estatutos, que estipulan que toda modificación debe ser adoptada por la Asamblea General por mayoría de dos tercios de los Miembros Efectivos presentes y votantes, y que una modificación entrará en vigor cuando dos tercios de los Estados Miembros hayan notificado su aprobación,

Haciendo suya la opinión del Secretario General de que la introducción del idioma chino representará un progreso para la Organización, habida cuenta de la creciente importancia de China en los intercambios turísticos internacionales,

1. Decide adoptar la lengua china como idioma oficial de la Organización Mundial del Turismo,

2. Dispone que el artículo 38 de los Estatutos disponga en consecuencia lo siguiente: «Las lenguas oficiales de la Organización serán el árabe, el chino, el español, el francés, el inglés y el ruso»,

3. Insta a los Miembros a ratificar la modificación por la que se introduce el idioma chino,

4. Toma nota que la introducción del chino como idioma oficial de la Organización no será posible antes de que se ratifique la enmienda correspondiente, salvo que se obtengan medios adicionales, en particular por la vía de las contribuciones voluntarias,

5. Toma nota asimismo de que la modificación del artículo 38, por la que se dispone que el árabe sea idioma oficial de la OMT, está aún sin ratificar, y hace un llamamiento a los Miembros para que procedan a su ratificación,

Informada asimismo de las peticiones presentadas por Kazajstán, con el fin de que el ruso se considere lengua oficial de las reuniones de la Comisión para Europa, y por España, para que el español se considere también idioma de trabajo de la Comisión en el caso de que se introduzca en ella el uso de otras lenguas,

6. Pide a la Comisión para Europa y al Comité de Presupuesto y Finanzas que estudien las consecuencias que conllevarían esas disposiciones y sometan un informe al Consejo Ejecutivo, para que éste le presente a su vez un informe,

7. Se felicita de los esfuerzos ya realizados en cuanto a la comunicación en un mayor número de idiomas, que permite una mejor difusión de las actividades de la OMT entre sus usuarios de los sectores tanto público como privado, y

8. Decide ampliar esa práctica en condiciones que no conlleven gastos suplementarios para la OMT.

*Estados parte*

	Estado	Aceptación	Entrada en vigor
1	AFGANISTÁN.	–	25-01-2021
2	ALBANIA.	–	25-01-2021
3	ALEMANIA.	17-07-2018	25-01-2021
4	ANDORRA.	10-07-2012	25-01-2021
5	ANGOLA.	–	25-01-2021
6	ARABIA SAUDITA.	05-07-2019 (Ap)	25-01-2021
7	ARGELIA.	05-09-2017 (R)	25-01-2021

Ad: Adhesión. Ap: Aprobación. R: Ratificación.

	Estado	Aceptación	Entrada en vigor
8	ARGENTINA.	07-03-2012 (Ap)	25-01-2021
9	ARMENIA.	–	25-01-2021
10	AUSTRIA.	–	25-01-2021
11	AZERBAIYÁN.	17-02-2020 (Ap)	25-01-2021
12	BAHAMAS.	26-06-2012 (Ap)	25-01-2021
13	BANGLADÉS.	12-09-2017 (Ap)	25-01-2021
14	BARBADOS.	25-09-2019 (Ap)	25-01-2021
15	BARÉIN.	16-01-2012	25-01-2021
16	BENIN.	08-01-2021 (Ap)	25-01-2021
17	BIELORRUSIA.	11-02-2013 (R)	25-01-2021
18	BOLIVIA.	21-12-2011	25-01-2021
19	BOSNIA Y HERZEGOVINA.	21-01-2013	25-01-2021
20	BOTSUANA.	–	25-01-2021
21	BRASIL.	30-08-2017 (Ap)	25-01-2021
22	BRUNEI DARUSSALAM.	03-09-2020 (R)	25-01-2021
23	BULGARIA.	11-05-2012 (R)	25-01-2021
24	BURKINA FASO.	–	25-01-2021
25	BURUNDI.	20-01-2012 (Ap)	25-01-2021
26	BUTÁN.	–	25-01-2021
27	CABO VERDE.	–	25-01-2021
28	CAMBOYA.	11-01-2012 (Ap)	25-01-2021
29	CAMERÚN.	–	25-01-2021
30	CHAD.	–	25-01-2021
31	CHEQUIA.	14-01-2016	25-01-2021
32	CHILE.	18-08-2020 (R)	25-01-2021
33	CHINA.	23-08-2017 (Ap)	25-01-2021
34	CHIPRE.	05-08-2019 (Ap)	25-01-2021
35	COLOMBIA.	–	25-01-2021
36	COMORAS.	18-06-2019 (R)	25-01-2021
37	CONGO, REPÚBLICA POPULAR DEL.	23-01-2012	25-01-2021
38	COREA DEL NORTE.	08-03-2012 (Ap)	25-01-2021
39	COREA DEL SUR.	27-07-2016 (Ap)	25-01-2021
40	COSTA DE MARFIL.	03-11-2017 (Ap)	25-01-2021
41	COSTA RICA.	27-01-2012 (Ap)	25-01-2021
42	CROACIA.	16-07-2020 (Ap)	25-01-2021
43	CUBA.	05-01-2012 (Ap)	25-01-2021
44	ECUADOR.	22-03-2019 (Ap)	25-01-2021

Ad: Adhesión. Ap: Aprobación. R: Ratificación.

	Estado	Aceptación	Entrada en vigor
45	EGIPTO.	23-04-2008	25-01-2021
46	EL SALVADOR.	23-09-2014 (R)	25-01-2021
47	EMIRATOS ÁRABES UNIDOS.	05-01-2021 (Ap)	25-01-2021
48	ERITREA.	–	25-01-2021
49	ESLOVAQUIA.	–	25-01-2021
50	ESLOVENIA.	13-06-2017 (Ap)	25-01-2021
51	ESPAÑA.	20-01-2010 (Ap)	25-01-2021
52	ESUATINI <sup>(1)</sup> .	–	25-01-2021
53	ETIOPIA.	15-10-2020 (Ap)	25-01-2021
54	FILIPINAS.	21-02-2012 (Ap)	25-01-2021
55	FIYI.	25-01-2021 (Ap)	25-01-2021
56	FRANCIA.	25-09-2013 (Ap)	25-01-2021
57	GABON.	02-03-2012 (Ap)	25-01-2021
58	GAMBIA.	–	25-01-2021
59	GEORGIA.	21-02-2012 (Ap)	25-01-2021
60	GHANA.	19-12-2011 (Ap)	25-01-2021
61	GRECIA.	08-02-2012 (Ap)	25-01-2021
62	GUATEMALA.	–	25-01-2021
63	GUINEA.	16-10-2020 (Ap)	25-01-2021
64	GUINEA BISSAU.	18-08-2017 (Ap)	25-01-2021
65	GUINEA ECUATORIAL.	28-03-2019 (Ap)	25-01-2021
66	HAITI.	–	25-01-2021
67	HONDURAS.	–	25-01-2021
68	HUNGRÍA.	20-04-2015 (Ap)	25-01-2021
69	INDIA.	28-03-2012 (Ap)	25-01-2021
70	INDONESIA.	11-12-2012 (Ap)	25-01-2021
71	IRAK.	21-02-2012 (Ap)	25-01-2021
72	IRÁN.	24-05-2019 (Ap)	25-01-2021
73	ISRAEL.	23-05-2016 (Ap)	25-01-2021
74	ITALIA.	28-05-2009	25-01-2021
75	JAMAICA.	13-12-2011	25-01-2021
76	JAPÓN.	–	25-01-2021
77	JORDANIA.	20-03-2019 (R)	25-01-2021
78	KAZAJISTÁN.	–	25-01-2021
79	KENIA.	13-05-2019 (Ap)	25-01-2021
80	KIRGUISTÁN.	21-02-2012 (Ap)	25-01-2021
81	KUWAIT.	–	25-01-2021

Ad: Adhesión. Ap: Aprobación. R: Ratificación.

	Estado	Aceptación	Entrada en vigor
82	LAOS.	27-06-2019 (Ap)	25-01-2021
83	LESOTO.	–	25-01-2021
84	LÍBANO.	–	25-01-2021
85	LIBERIA.	20-04-2012 (Ap)	25-01-2021
86	LIBIA.	–	25-01-2021
87	LITUANIA.	12-06-2015 (Ap)	25-01-2021
88	MACEDONIA DEL NORTE.	22-02-2012	25-01-2021
89	MADAGASCAR.	15-02-2012 (Ap)	25-01-2021
90	MALASIA.	19-01-2012 (Ap)	25-01-2021
91	MALAUI.	20-02-2009	25-01-2021
92	MALDIVAS.	–	25-01-2021
93	MALI.	08-06-2012	25-01-2021
94	MALTA.	–	25-01-2021
95	MARRUECOS.	22-05-2008	25-01-2021
96	MAURICIO.	13-01-2012 (Ap)	25-01-2021
97	MAURITANIA.	–	25-01-2021
98	MÉXICO.	27-06-2012 (Ap)	25-01-2021
99	MOLDAVIA.	16-06-2020 (Ap)	25-01-2021
100	MÓNACO.	–	25-01-2021
101	MONGOLIA.	–	25-01-2021
102	MONTENEGRO.	04-12-2015 (Ap)	25-01-2021
103	MOZAMBIQUE.	24-06-2019 (Ap)	25-01-2021
104	MYANMAR/BIRMANIA.	18-09-2020 (Ap)	25-01-2021
105	NAMIBIA.	–	25-01-2021
106	NEPAL.	–	25-01-2021
107	NICARAGUA.	–	25-01-2021
108	NÍGER.	17-10-2017 (Ap)	25-01-2021
109	NIGERIA.	12-06-2020 (Ap)	25-01-2021
110	OMAN.	–	25-01-2021
111	PAÍSES BAJOS.	08-04-2013 (Ap)	25-01-2021
112	PAKISTÁN.	20-07-2020 (Ap)	25-01-2021
113	PALAOS.	03-07-2019	25-01-2021
114	PANAMÁ.	–	25-01-2021
115	PAPÚA NUEVA GUINEA.	–	25-01-2021
116	PARAGUAY.	17-11-2015 (Ad)	25-01-2021
117	PERÚ.	10-02-2012 (R)	25-01-2021
118	POLONIA.	–	25-01-2021

Ad: Adhesión. Ap: Aprobación. R: Ratificación.

	Estado	Aceptación	Entrada en vigor
119	PORTUGAL.	22-05-2015 (R)	25-01-2021
120	QATAR.	10-08-2017 (Ap)	25-01-2021
121	REPÚBLICA CENTROAFRICANA.	02-03-2012 (Ap)	25-01-2021
122	REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO.	–	25-01-2021
123	REPÚBLICA DOMINICANA.	–	25-01-2021
124	RUANDA.	–	25-01-2021
125	RUMANIA.	–	25-01-2021
126	RUSIA.	16-05-2014 (Ap)	25-01-2021
127	SAMOA.	17-08-2017 (Ap)	25-01-2021
128	SAN MARINO.	–	25-01-2021
129	SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE.	04-09-2017 (Ap)	25-01-2021
130	SENEGAL.	–	25-01-2021
131	SERBIA.	27-02-2012 (Ap)	25-01-2021
132	SEYCHELLES.	21-02-2012	25-01-2021
133	SIERRA LEONA.	23-08-2019 (Ap)	25-01-2021
134	SIRIA.	01-03-2019 (Ap)	25-01-2021
135	SOMALIA.	–	25-01-2021
136	SRI LANKA.	24-04-2012 (Ap)	25-01-2021
137	SUDÁFRICA.	09-01-2012 (Ap)	25-01-2021
138	SUDÁN.	13-09-2019 (Ap)	25-01-2021
139	SUIZA.	14-09-2020 (Ap)	25-01-2021
140	TAILANDIA.	07-06-2012 (Ap)	25-01-2021
141	TANZANIA.	29-03-2019 (Ap)	25-01-2021
142	TAYIKISTAN.	–	25-01-2021
143	TIMOR ORIENTAL.	03-05-2012 (Ap)	25-01-2021
144	TOGO.	12-12-2011 (Ap)	25-01-2021
145	TRINIDAD Y TOBAGO.	–	25-01-2021
146	TÚNEZ.	21-02-2012 (Ap)	25-01-2021
147	TURKMENISTÁN.	–	25-01-2021
148	TURQUÍA.	–	25-01-2021
149	UCRANIA.	–	25-01-2021
150	UGANDA.	–	25-01-2021
151	URUGUAY.	21-02-2019 (Ap)	25-01-2021
152	UZBEKISTÁN.	21-12-2011 (Ap)	25-01-2021
153	VANUATU.	18-09-2017 (Ap)	25-01-2021
154	VENEZUELA.	–	25-01-2021
155	VIETNAM.	–	25-01-2021

Ad: Adhesión. Ap: Aprobación. R: Ratificación.

	Estado	Aceptación	Entrada en vigor
156	YEMEN.	21-02-2019 (Ap)	25-01-2021
157	YIBUTI.	–	25-01-2021
158	ZAMBIA.	20-10-2017 (Ap)	25-01-2021
159	ZIMBABUE.	22-03-2019 (R)	25-01-2021

Ad: Adhesión. Ap: Aprobación. R: Ratificación.

(1) Suazilandia hasta 19 de abril de 2018.

### Observaciones

#### Países Bajos:

– Aplicable a los Países Bajos, a la parte caribeña de los Países Bajos (Islas de Bonaire, San Eustaquio y Saba) y a Curaçao (comunicado al Depositario mediante Nota Verbal PA 11/2013, de 5 de abril de 2013, de la Embajada del Reino de los Países Bajos en España).

– Mediante Nota Verbal de 26 de febrero de 2014, recibida por el Depositario el 27 de febrero de 2014, el Reino de los Países Bajos declara la aplicación de esta Enmienda para Aruba.

#### República Popular China:

– Mediante Nota Verbal de 24 de diciembre de 2020, recibida por el Depositario el 30 de diciembre de 2020, la República Popular China declara la aplicación de esta Enmienda a las Regiones Administrativas Especiales de Hong Kong y Macao.

\* \* \*

Esta Enmienda ha entrado en vigor, con carácter general y para España, el 25 de enero de 2021, de conformidad con lo establecido en el artículo 33.3 de los Estatutos de la Organización Mundial del Turismo.

Madrid, 28 de enero de 2021.–El Secretario General Técnico, José María Muriel Palomino.